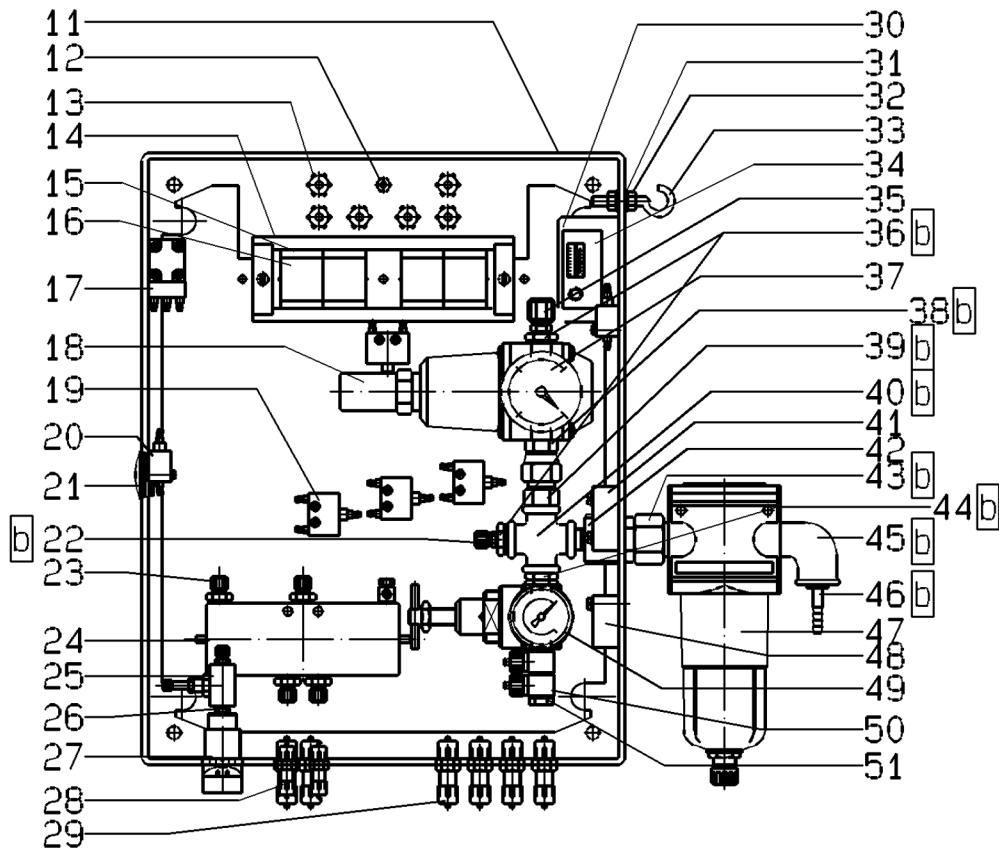


Bild:0634476E .tif+0644476E1 .tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Betandteile dieser Baugruppe / items marked thus () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.



Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V <sup>1</sup> / D <sup>2</sup> / R <sup>3</sup>	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1.	0644577	2	V	Manometer	gauge	manomètre
2.	0634869	2		Mutter	nut	écrou
3.	0634868	2		Mutter	nut	écrou
4.	0632819	4		Schraube	screw	vis
5.	0630381	2	V	Pneumatik-Vorwahlzähler	pneumatic preset counter	compteur préréglé pneuma- tique
6.	0631586	1	V	Drucktaste	push button	bouton poussoir
7.	0631965	1	V	Schalter	switch	interrupteur
8.	0633994	1		Oder-Glied	OR-element	élément-OU
9.	0631942	1		Pneumatik-Impulsventil	pneumatic pulse valve	soupape d'impulsion pneumatique
10.	0634472	1		Steuerschieber	control valve	vanne-pilote
11.	0634459	1		Kompakt-Schaltschrank	compact switch panel	armoire de commande
12.	0631984	1		Verschraubung	screw fitting	vissage
13.	0632171	6		Verschraubung	screw fitting	vissage
14.	0632175	1		Montagerahmen	mounting frame	cadre d'assemblage
15.	0632177	4		Anschlußplatte	connecting plate	plateau jonction
16.	0632176	4	V, R	Verstärker	reinforcer	renforcateur
17.	0634762	1		Pneumatikventil	pneumatic valve	soupape pneumatique
18.	0644433	1		Druckluftregler,incl.Pos.37	compressed air regulator,in- cl.pos.37	régulateur d'air comprimé,in- cl.pos.37
19.	0631964	4		ODER-Glied	OR-element	élément OU
20.	0631964	2		ODER-Glied	OR-element	élément OU
21.	0492604	1		Plastikkappe	plastic cap	capuchon en plastique
22.	0489670	2		Verschraubung	screw fitting	vissage
23.	0631579	3		Verschraubung	screw fitting	vissage
24.	0631580	1	V	Pneumatik-Impulsventil	pneumatic pulse valve	soupape d'impulsion pneumatique
25.	0632350	1		Drosselventil	throttlet valve	soupape d'étranglement
26.	0631589	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
27.	0631657	1		Akustische Anzeige	audio indicator	indicateur à coustique
28.	0631984	2		Verschraubung	screw fitting	vissage
29.	0632171	6		Verschraubung	screw fitting	vissage
30.	0634712	1		Halter	holder	porte-outil
31.	0460591	2		U-Scheibe	washer	rondelle
32.	0460184	2		Mutter	nut	écrou
33.	0633920	1		Schraubhaken	screw bolt	boulon à croc
34.	0634711	1	V	Zeitschaltuhr	timer clock	interrupteur-minuterie
35.	0632174	1		Verschraubung	screw fitting	vissage
36.	0631587	2		Reduziernippel	reducing nipple	raccord de réduction
37.	0644963	1	V	Manometer, Bestandteil von Pos. 18	gauge, part of pos.18	manomètre, partie de la pos. 18
38.	0160202	1		Anschlußnippel	connecting nipple	raccord

Pos. Pos. Code (Forts.)	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V <sup>1</sup> / D <sup>2</sup> / R <sup>3</sup>	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
39.	0631096	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
40.	0632160	1		Kreuzstück	cross piece	pièce en croix
41.	0633994	1		ODER-Glied	OR-element	élément OU
42.	0632240	1		Muffennippel	socket nipple	raccord de manchon
43.	0630467	1		Rohrverschraubung	pipe fitting	raccord vissé
44.	0412694	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
45.	0413550	1		Winkel	elbow	coude
46.	0462349	1		Schlauchtülle	stem	embout à olive
47.	0644958	1		Filterdruckregler	filter regulator	régulateur de filtre
48.	0633994	1		ODER-Glied	OR-element	élément OU
49.	0646773	1		Druckluftregler, kpl. bestehend aus:	compressed air regulator cpl. consisting of:	régulateur d'air comprimé cpl. consistant en.
	0653534	1		Druckluftregler	compressed air regulator	régulateur d'air comprimé
	0646895	1		Manometer	gauge	manomètre
50.	0632163	2		Ringstück	ring piece	pièce d'anneau
51.	0632162	1		Hohlschraube	hollow bolt	boulon creux à filet
	0632080	1	V	<b>ohne Abbildung:</b> Grundventil 5/2-Wege	<b>not illustrated:</b> 5/2 way-pneumatic valve	<b>sans illustration:</b> soupape pneumatique à 5/2 voies
	0633921	1	R	Einstellschlüssel	adjusting key	cle d'ajustage
	0631663	4	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">b</span>	Winkel-Einschraubverschraubung	angle screw	raccord à vis coudé
	0634870	2		Manometeraufnahme	gauge receiver	réception de manomètre
	0632413	1		Reparatursatz	repair kit	jeu de réparation

b Außengewinde mit Schmiermittel benetzen • Apply grease to outer thread • Enduire le filetage de grais

<sup>1</sup>V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

<sup>2</sup>D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

<sup>3</sup>R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

<sup>4</sup>R<sub>G</sub> = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de reparation grand

<sup>5</sup>R<sub>K</sub> = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de reparation, petit

**Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité**

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
<b>r</b>	schwach / light / léger (50 ml)	222 / 0000016
<b>b</b>	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
<b>schw</b>	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
<b>g</b>	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
<b>p</b>	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
<b>a</b>	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plasti- que (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
<b>t</b>	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099

**Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production**

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référence
<b>F</b>	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
<b>T</b>	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isozyanat / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
<b>M</b>	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly paste (for version R or RS) / pâte d'as- semblage (de version R et RS)	0000045